

... et in Terra Pax ...
für 12-stimmigen Chor a capella
Joachim Siegel und dem
Kammerchor der Universität Osnabrück
gewidmet

Franz Ferdinand Kaern, 2014

Ruhige Halbe (♩ = 48)

SOPRAN

ALT

TENOR

BASS

mm

pā - - - - - ß

ßäl - lä - - - m

pā - - - - - ß

pā - - - - - ß

ah

pā - - - - - ð

pā - - - - - ð

ð

ß

ß

ð

Detailed description: This is a musical score for a 12-voice choir, arranged in four systems of three parts each (Soprano, Alto, Tenor, and Bass). The music is in 4/2 time and features a tempo of 'Ruhige Halbe' (♩ = 48). The lyrics are Latin: 'mm', 'pā - - - - - ß', 'ßäl - lä - - - m', 'pā - - - - - ß', 'pā - - - - - ß', 'ah', 'pā - - - - - ð', 'pā - - - - - ð', 'ð', 'ß', 'ß', 'ð'. The score includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *p* (piano), along with various musical notations like slurs, accents, and hairpins. The Soprano and Tenor parts have a '8' in a circle at the beginning of their staves, likely indicating an octave sign. The Alto and Bass parts have lyrics that are partially obscured by lines.

6

The musical score consists of ten staves. The first three staves are vocal lines in treble clef. The fourth and fifth staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The sixth and seventh staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The eighth and ninth staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The tenth staff is a bass line in bass clef with lyrics and performance instructions. Dynamics include *mf* and *p*. Performance instructions include "(tonlos geflüstert, aber scharf)".

schän - ti

mf

p

ßäl - lä - m

ßäl - lä - m

ßäl - lä - m

ßäl - lä - m

pä - - - - ß pä - - - - ß

ßäl - lä - - - m

pä - - - - ð

ð

ßäl - lä - - - m

(tonlos geflüstert, aber scharf)

ð

ß[ä] | [ä]

sch

(tonlos geflüstert, aber scharf)

ß

ß[ä] | [ä]

ß

sch

(tonlos geflüstert, aber scharf)

ß

ß[ä] | [ä]

ð

à - m - mā - - -

schàn - t[í] schàn - t[í] schàn - t[í] schàn - t[í] schàn -

ßäl - lä - - - m

ßäl - lä - - - m bã-r[ys]sch bã-r[ys]sch bã-r[ys]sch

bã-r[ys]sch bã - r[ys]sch bã-r[ys]sch bã-r[ys]sch bã-r[ys]sch

pã - - - - - ß pã - - - - - ß ßäl -

pã - - - - - ð pã - - - - -

"p"
(tonlos, deutlich, wie ein Echo zum 3. Sopran)
sch[â] - t[í]

"p"
(ebenso)
sch[â] -

"mf"
(tonlos, deutlich, wie ein Echo zum 3. Sopran)
sch[â] - t[í]

"mf"
(ebenso)
sch[â] - t[í]

"f"
(tonlos, deutlich, wie ein Echo zum 3. Sopran)
sch[â] - t[í]

"f"
(ebenso)
sch[â] - t[í]

12 *mf* schàn - t̃i schàn - t̃i *f* àm - mā - ni - òi

- ni àm - mā - - ni *mf* schàn - t̃i schàn - t̃i

t̃i schàn - t̃i schàn - t̃i àm - - mā - -

mf b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch

b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch schàn - t̃i schàn -

b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a - r̃y - sch b̃a -

lā - - - m

ò

pā - - - - - ò

(quasi Auftakt zum 1. Sopran) (quasi Auftakt zum 2. Alt)

t[̃i] sch_____ sch_____

(quasi Auftakt zum 3. Sopran) (quasi Auftakt zum 2. Sopran) (quasi Auftakt zum 2. Alt)

sch_____ sch_____ sch_____

(quasi Auftakt zum 1. Sopran) (quasi Auftakt zum 3. Sopran) (quasi Auftakt zum 2. Sopran)

sch_____ sch_____ sch_____

14 *mf*
 am- mā- ni - ði mī - r

schàn - ði schàn - ði schàn - ði schàn - ði ßwī - t

f
 - - - ni schàn - ði i - ñi - - -

bã-rýsch bã-rýsch schàn - ði bã-rýsch

ði schàn - ði schàn - ði bã-rýsch

rýsch bã-rýsch bã-rýsch

(quasi Auftakt zum 2. Sopran)(quasi Auftakt zum 2. Alt)(quasi Auftakt zum 2. Alt)

sch____ sch____ sch____

(quasi Auftakt zum 2. Sopran) (quasi Auftakt zum 1. Alt)

sch____ sch____

(quasi Auftakt zum 2. Alt) (quasi Auftakt zum 3. Sopran)

sch____ sch____

17

- pī - - - β βwī - - t βwī - - t i - nī - - - - - nī

βwī - - t i - nī - - - - - nī mī - - - r pī -

nī mī - r pī - - - β βwī - - t βwī-

21

mp (glockig, stets späte Endkonsonanten, dicht vor dem nächsten Wortbeginn)

mp (glockig, stets späte Endkonsonanten, dicht vor dem nächsten Wortbeginn)



mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr

mp (glockig, stets späte Endkonsonanten, dicht vor dem nächsten Wortbeginn)

mp (glockig, stets späte Endkonsonanten, dicht vor dem nächsten Wortbeginn)



- - ß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt

mp (glockig, stets späte Endkonsonanten, dicht vor dem nächsten Wortbeginn)

mp (glockig, stets späte Endkonsonanten, dicht vor dem nächsten Wortbeginn)



- t piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß ßwīt mīr piß

mf

mf



frie - - de frie - de frie - - de frie - de frie - -

mf

mf



frie - - de frie - de frie - - de frie - de frie

mf

mf

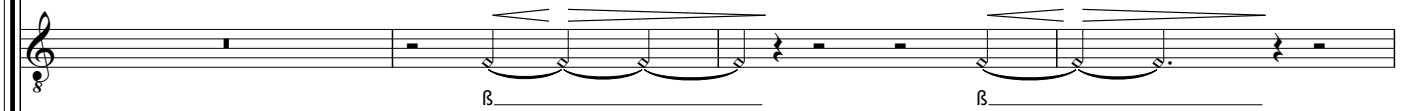


frie - - de frie - de frie - - de

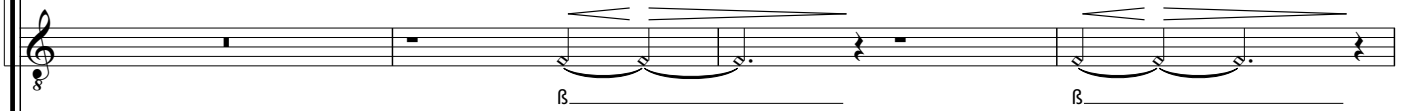
(Männerstimmen wie der Klang weit entfernter Meeresbrandung)



ß ß



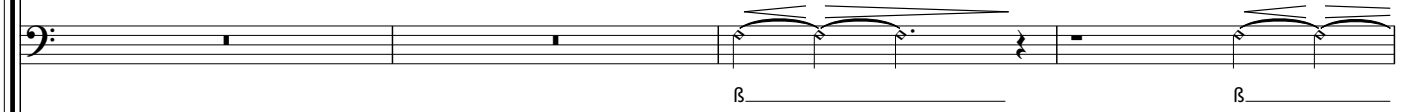
ß ß



ß ß



ß ß



ß ß



ß ß

25 *mf* *p*
 pīß ßwīt vre - de_ vre - de_ pæ pæ

mf *p*
 _ mīr pīß ßwīt vre - de_ vre - de_ pæ pæ

mf *p*
 swīt mīr pīß ßwīt vre - de_ vre - de_ pæ pæ

mf *p*
 _ de_ frie-de vre - de vre - de pæ

mf *p*
 de_ frie-de vre - de vre - de pæ

mf *p*
 frie-de frie - de_ frie-de frie-de frie-de vre - de vre - de pæ

B

B

B

B

B

B

30

The musical score is arranged in 11 staves. The first six staves are vocal lines, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are:
Staff 1: pæ pæ bē - kæ
Staff 2: pæ pæ bē - kæ
Staff 3: pæ pæ
Staff 4: pæ pæ bē - kæ
Staff 5: pæ pæ
Staff 6: pæ pæ
The last five staves (7-11) are empty piano accompaniment staves, each with a treble clef. Dynamics include *mf* and triplet markings (3).

zunehmend fordernder, fast "militärisch"

Solo *)
(wie aus einer
anderen Welt)

35

bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae pā - tschae

bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae

bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae

bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae

bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae

tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká

tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká

tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká

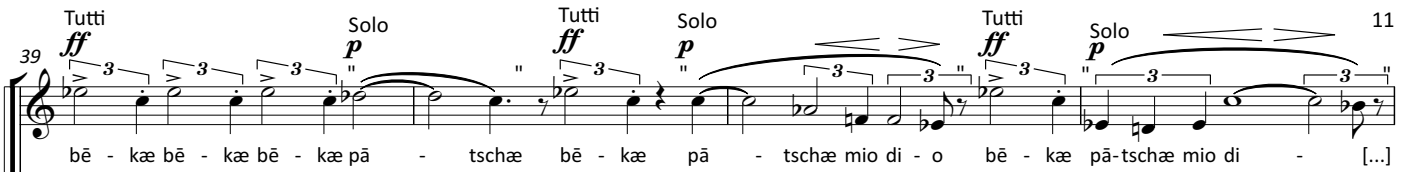
rufend tæj - ká tæj - ká tæj - ká tæj - ká

rufend tæj - ká tæj - ká tæj - ká

rufend tæj - ká tæj - ká

*) Zitat aus der Oper "La Forza del Destino" von G. Verdi

39 *Tutti* *ff* *Solo* *p* *Tutti* *ff* *Solo* *p* *Tutti* *ff* *Solo* *p*



bē - kae bē - kae bē - kae pā - tschae bē - kae pā - tschae mio di - o bē - kae pā-tschae mio di [...]

ff *ff* *ff*



bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae

ff *ff* *ff*



bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae

ff *ff* *ff*



bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae

ff *ff* *ff*



bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae

ff *ff* *ff*



bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae bē - kae

ff *ff* *ff*



tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká

ff *ff* *ff*



tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká

ff *ff* *ff*



tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká

ff *ff* *ff*



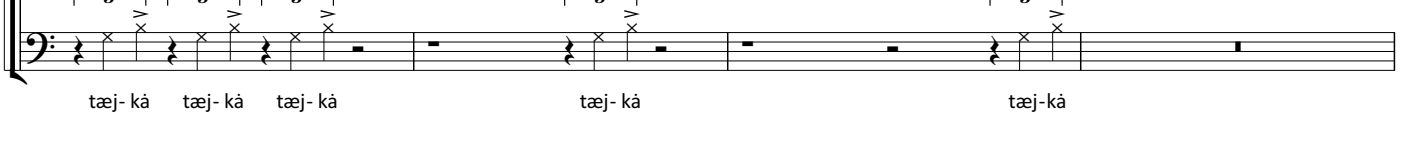
tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká

ff *ff* *ff*



tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká

ff *ff* *ff*



tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká tæj-ká

43 *fff* **G. P.** *fff* *f*

bē - kæ bē - kæ bē - kæ

fff **G. P.** *fff* *f*

bē - kæ bē - kæ bē - kæ

fff **G. P.** *fff* *f*

bē - kæ bē - kæ bē - kæ

fff **G. P.** *fff* *f*

bē - kæ bē - kæ bē - kæ

fff **G. P.** *fff* *f* *p*

bē - kæ bē - kæ bē - kæ pā -

fff **G. P.** *fff pp* *p* (dieselben Töne!) *p*

bē - kæ bē - kæ hē - i - wā hē - i - wā hē -

fff **G. P.** *fff* *f*

tæj - kâ tæj - kâ tæj - kâ

fff **G. P.** *fff* *f* *p*

tæj - kâ tæj - kâ tæj - kâ pā -

fff **G. P.** *fff* *f*

tæj - kâ tæj - kâ tæj - kâ

fff **G. P.** *fff*

tæj - kâ tæj - kâ

fff **G. P.** *fff*

tæj - kâ tæj - kâ

fff **G. P.** *fff*

tæj - kâ tæj - kâ

47

Musical score for page 47, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes lyrics in Latin: *ſal - lā - m - pā - ō ſal - lā - m - i wā hē - i wā pā - ō ſal - lā - m - pā - ſ pā - ſ ſal - lā - m - pā - u - pā - u - pā -*. The score is written in treble and bass clefs, with dynamic markings such as *p* (piano) and *ſ* (sforzando). It includes various musical notations like slurs, ties, and triplets.

mf
 räū - há rā - hū pā

ßál - lā - m ßál - lā

mf
 ßál - lā - m räū - há rā - hū ßál - lā

f
 cha - ha - hut - ßjun

mf *f*
 lā - m räū - há rā - hū cha - ha - hut - ßjun

mf *f* *mf*
 räū - há rā - hū cha - ha - hut - ßjun räū - há rā - hū

pā - u pā - u pā - u

pā - u pā - u pā -

u pā - u pā - u

- ð rāū - há rā-hū pā - - - - - ð *f* (sehr dicht und intensiv) ßál - lä - - - m

- m ßál - lä - - - m *f* (sehr dicht und intensiv) ßál - lä - - - m

- m ßál - lä - - - m *f* (sehr dicht und intensiv) pā - - - - - ß

mf rāū - há rā-hū pā - - - - - ß *f* (sehr dicht und intensiv) ßál - lä - - - m

rāū - há rā-hū pā - - - - - ß *f* ßál - lä -

f cha - ha - hut - ßjun *mf* rāū - há rā-hū *f* pā -

pā - - - u pā - - - u

u pā - - - u

pā - - - u pā - - - u

ßál - lā - - - m pā - - - - -
 pā - - - - - ð pā -
 pā - - - ß ßál - lā - - m pā - - - - - ß
 pā - - - - - ß pjông - huā
 (sehr dicht und intensiv)
 m ßál - lā - - m pjông - - huā
 (sehr dicht und intensiv)
 ð pjông - huā ßál - lā - - - m
 f (sehr dicht und intensiv)
 scha-lo - m
 f (sehr dicht und intensiv)
 po - - - ko - - - -
 f (sehr dicht und intensiv)
 po - - - ko - - - - - i

61 allmählich an Intensität nachlassen, Spannung abbauen

Bäl - lä - m
 pjông - huā
 pjông - huā
 po - ko - i scha - lo - m po - ko -
 i scha - lo - m po - ko - i po -
 po - ko - i po - ko - i
 poco a poco decresc.
 poco a poco decresc.
 poco a poco decresc.

65

p
i - n̄ -

p
i po - - - ko - - - i po -

p
ko - i po - - - ko - - - i

p
po - ko - - - i po - ko -

69

- - - nī - - - i - rī - - - - - - - nī - - - i - rī - - -
 mī - - - - - r pī - - - ß mī -
 ßwī - - - t ßwī - - - t
 frie
 ko - - - i po - - - ko - - - i
 po - - - ko - - - i po - - - ko - - - i po - - - ko -
 i po - - - ko - - - i po - - - ko -

73 *mf* (glockig) allmählich wieder steigernd

ni pæ

r pi - ß pæ

ßwī - t ßwī - t pæ

de - frie - de frie - de frie - de frie -

frie - de frie - de frie - de

frie - de frie - de frie -

räu - hä rä - hü räu - hä rä - hü

räu - hä rä - hü räu - hä

po - ko - i po - ko

i po - ko i po - ko i po - ko

76 *mf* *f*

pæ pæ

mf *f*

pæ pæ

mf *f*

pæ pæ

de frie - de rā - hā rā - hū rā - hā rā - hū

frie - de frie - de rā - hā rā - hū cha - ha - hut -

de frie - de frie - de frie - de rā - hā rā - hū

rā - hā rā - hū rā - hā rā - hū cha - ha - hut - ßjun

rā - hā rā - hū cha - ha - hut - ßjun rā - hā rā - hū

rā - hū rā - hā rā - hū cha - ha - hut - ßjun

f

- i po - ko - - i po - - - -

mf *f*

i po - - ko - - i po - -

mf

po - ko - - - - i pā - - u

tänzerisch schwingend)

79

pæ _____ bē - kae bē - kae bē - kae

pæ _____ bē - kae bē - kae

pæ _____ bē - kae

cha - ha - hut - ßjun _____

ßjun _____ cha - ha - hut - ßjun _____

cha-ha-hut-ßjun _____ cha - ha - hut-ßjun _____

pā - u _____

pā - u _____

pā - u _____

ko - - i pā - u po - - ko _____

ko - - i pā - u po - - _____

po - - ko - - i pā - - u _____

88

mf *mf* *mp*

bã-rýsch bã-rýsch

bã-rýsch bãrýsch bãrýsch bã-rýsch

mf *mf*

bã-rýsch bã-rýsch

mp

schàn - ò schàn - ò schàn - ò pã

mf *mp*

schàn - ò schàn - ò schàn - ò schàn - ò pã - - - ß

mf *mp*

schàn - ò schàn - ò schàn - ò schàn - ò pã - - - ß

mp

- - - - - ß pã - - - - - ß

mf *mp*

- - - - - ß pã - - - - - ß

mp

- - - - - ß pã - - - - - ß

mf *mp*

- - - - - ß pã - - - - - ß

mf *mp*

scha - lo - - - - - m - - - - - ß

mf

po - - - - - ko - - - - - ð

- - - - - m - - - - - sch

β pā β

pā β

ō m *p*

p pā β

ō β

ō

β

ō

ō β

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...

(tonlos geflüstert)

ppp

...do - na no - bis ho - di - e, Do - mi - ne...